

# Армянская народная сказка

## Розочка

Жили-были муж и жена. Они были очень несчастны, так как на всём белом свете у них не было ни одного друга.

— Иду в церковь, а меня поворачивают обратно, — плакала жена.

— Иду к соседям, а мне указывают на дверь, — жаловался ей муж. — Давай лучше уйдём отсюда и будем жить в горах, вдали от этих бессердечных людей. Они собрали свои скудные пожитки и отправились жить в горную пещеру.

— И всё это из-за вздорных соседей, — сказал муж.

— Слава Богу, теперь у нас нет никаких соседей, — ответила жена.

— Так-то оно так, но ведь нам надо на что-то жить. Пойду-ка я в ближайший город и наймусь на работу.

— Пусть Бог поможет тебе, — сказала жена. — Только запомни: чтобы выжить среди людей им нужно говорить то, что они сами хотят о себе слышать. Говорят-же в народе, что хитрый ягнёнок семь овец сосёт...

Целый месяц отсутствовал муж. Наконец он вернулся к жене с большим мешком продуктов за плечами. Смотрит он и не верит своим глазам: перед входом в пещеру лежит великан. Оробел муж. Застыл на месте, не зная, что предпринять. А великан поднялся с земли, пробормотал что-то себе под нос и исчез.

Жена вышла навстречу мужу:

— Не бойся его, он добрый. Господь послал его нашей семье, чтобы охранять наш кров, пока ты на работе.

Муж был очень счастлив, что вновь вернулся к родному очагу, к любимой жене. Он открыл мешок и сказал:

— Смотри, жена, здесь еды на целый месяц. Мне повезло, я работал у доброго хозяина. Он мне щедро заплатил и сказал, что раз в месяц будет давать мне отпуск, чтобы я мог навестить семью.

Они на славу поужинали и легли спать.

Так прошёл день-другой, и муж вновь засобирился на работу, сказав, что через месяц вновь вернётся с продуктами.

А жена его была беременна.

Когда пришло время ребёнку появиться на свет, жена, в муках и в отчаянии, воскликнула:

— Я здесь совсем одна, что же я буду делать без повитухи?

Тут, откуда ни возьмись, в пещере появилась повитуха. Она и помогла родиться девочке. Повитуха омыла ребёнка, вытерла его насухо и положила в кровать, рядом с матерью.

Прошла неделя. Мать девочки говорит:

— Боже мой! Как же мне крестить девочку? Ведь здесь нет ни священника, ни крёстного отца.

Вдруг, после этих слов, в пещеру вошли священник и крёстный отец. Повитуха приготовила воду, а крёстный отец, держал ребёнка на руках. Тогда священник, размахивая кадилом над крещенской купелью, прочитал молитву, положил в воду благовония, источавшие приятный аромат, и окунул девочку в купель. Он дал ей имя Роза. Розочка. После церемонии крещения священник вернул девочку матери.

— А теперь, когда мы окрестили ребёнка, пусть каждый из нас сделает пожелание, — сказала повитуха.

— Давай, первой пожелание будешь делать ты, — ответил ей священник.

— Пусть Господь обернёт воду, которой будет умываться Розочка, в золото и серебро, — пожелала повитуха.

— Если Розочке доведётся плакать, то пусть Господь её слёзы обернёт в жемчужины, — пожелал священник.

— Пусть Господь сделает так, чтобы там, где бы ни ступала её нога, распускались цветы невиданной красоты, — пожелал крёстный отец.

Сделав эти три пожелания, они все исчезли.

Через два дня, когда мать купала девочку, ей показалось, что вода в купели как бы начала замерзать. Она взяла, да и вылила её в дальнем углу пещеры.

Когда ребёнок плакал, из глаз его текли не слёзы, а настоящие жемчужинки, но мать, решив, что это градинки, смела их и высыпала в том же углу.

Тем временем вернулся муж с зарплатой за истёкший месяц. Он нёс за плечами огромный мешок с продуктами. Смотрит муж: перед входом в пещеру стоит тот же волшебный великан. Не испугался он его в этот раз и великан пропустил мужа в пещеру.

Увидев, что у них родилась дочь, муж был на седьмом небе от счастья.

— Слушай, жена, тебе помогал кто-нибудь, когда на свет появился этот солнечный лучик?

Жена ответила:

— Слава Богу, я была не одна. Со мной, когда я рожала, была повитуха. А потом пришли священник и крёстный отец. Они крестили девочку и назвали её Розочкой.

В этот день они устроили праздничный обед. Потом, поиграв с ребёнком, легли спать.

Когда утром в пещеру ворвался солнечный свет, смотрит муж: блестит что-то в дальнем углу.

— Откуда здесь взялся лёд? — сказал он и начал складывать в мешок то, что он считал льдом. — Отнесу его хозяину. В такие жаркие дни он любит потягивать своё вино с кусочками льда. Тем более он меня просил принести лёд, если он мне встретится в горах.

— А знаешь, откуда здесь лёд? — сказала жена. — Когда я купала дочку, то вода в купели начала замерзать, и я вылила её в тот угол. А когда она плакала, пол был усеян градинками. Я выбросила их туда же.

Муж завязал мешок, взвалил его на плечо и пошёл на работу.

Хозяина не было дома. Муж решил спрятать мешок в холодном погребе, чтобы не растаял лёд.

Когда хозяин пришёл, муж открыл мешок и взял из него пригоршню того, что считал льдом.

— Откуда ты это взял? У тебя ещё много такого добра? — стал его спрашивать удивлённый хозяин.

— Полный мешок.

— Покажи.

Они пошли в погреб и открыли мешок.

— О, Господи! Приятель, и это ты называешь льдом? Да ведь это же золото, серебро и жемчуг. Сынок, у меня нет прав на это богатство. Оно, конечно же, твоё. Давай пойдём на базар и продадим это всё за наличные деньги.

Вернувшись с базара, работник был уже состоятельным человеком.

— Тебе уже нет нужды работать на меня, — сказал ему хозяин. — Иди домой и живи в своё удовольствие.

Муж взял свои деньги и пошёл в пещеру.

— Жена, это был не лёд. Это — золото, серебро и жемчуг, — воскликнул он.

— Посмотри, я принёс тебе целый мешок денег. Теперь нам больше нет надобности жить здесь, в пещере. Мы можем вернуться в город и жить в особняке, да в таком, что не только враги, но и друзья позавидуют.

— Но мы можем построить дом и здесь, около пещеры, — возразила ему жена.

— Господь уберёт нас от соседей. Здесь так спокойно без них.

Муж нанял мастера и работников. Через непродолжительное время около пещеры был выстроен целый дворец.

В этом дворце и росла Розочка не по дням, а по часам. Уже в пятнадцать лет она была дивной красавицей, с гибким станом и прекрасным лицом. Там, куда ступала её нога, расцветали фиалки и розы невиданной красоты. Её тугие золотые косы доходили до пят, а слова слетали с её алых губ, словно нектар с лепестков розы. И сама она была подобна райскому цветку, словно говорящему самому солнцу: «Отдохни, солнышко, позволь мне светить вместо тебя».

Как-то раз случилось так, что в тех местах охотился царевич вместе с царским советником. Целый день они провели в поисках добычи, да всё без толку.

Вдруг они заметили лань. Пришпорив коней, охотники бросились в погоню. Лань же, ловко уклоняясь от преследований, перепрыгнула через стену, ограждавшую дворцовый сад и скрылась из виду.

Подъехав к воротам, охотники спешили и подошли к мужчине, сидевшему рядом на скамье. Они попросили пропустить их внутрь, чтобы поискать лань.

— Что ж, поищите, — согласился отец Розочки — это он сидел у ворот.

Охотники обыскали все окрестности, но лани так и не нашли. Зато они увидели Розочку. Девушка шла по саду и там, где ступала её нога, расцветали фиалки и розы. Царевич не мог оторвать свой взгляд от такой красоты.

— Вот она, моя лань! — улыбнувшись, сказал он.

А у советника в жилах заледенела кровь. Если бы он сейчас порезался, то ни капельки крови не вытекло бы наружу. Советник-то мечтал женить царского сына на своей дочери!

Не теряя времени, царевич тут же попросил руки Розочки у её отца.

— Ты поговори об этом с ней самой, — ответил тот.

— Я согласна, сказала Розочка.

Царевич был очень своевольным молодым человеком, он хотел тут же забрать Розочку к себе во дворец, чтобы, не мешкая сыграть свадьбу. Но советник отговорил его от такого шага:

— К чему так спешить, царевич? Ты получи сперва благословение своего отца на брак с этой девушкой.

Царевич попрощался с Розочкой, вскочил на коня и, сказав, что скоро вернётся, вместе с советником ускакал прочь.

— Я встретил девушку, на которой хочу жениться, — сказал царевич отцу. —

В целом мире больше нет такой красавицы. Теперь только она одна существует для меня.

Царь решил спросить у советника, как у человека видевшего девушку своими глазами, что он о ней думает.

— Да ты и сам её скоро увидишь, — злобно ответил тот. — Дикая девушка с гор. Родилась в пещере.

Царевич получил благословение отца на брак. Вместе с советником, в окружении эскорта вооружённых всадников, он отправился за своей невестой. Вместе с дружинниками, передевшись в мужскую одежду, увязалась и дочь советника.

Отец Розочки устроил большой пир для сватов.

— Живите долго. Пусть старость застанет вас под одним кровом, — пожелали молодым родители Розочки.

А на утро, после пира, получив родительское благословение, Розочка вместе с гостями отправилась в царский дворец.

В пути их застигла ночь.

— Давайте не будем торопиться, на ночь глядя. Лучше разобьём лагерь и переночуем, а утром, при свете солнца войдём во дворец, — предложил советник.

С ним согласились.

Пользуясь радостным настроением предвкушающих свадебный пир людей, советник напоил их всех до бесчувствия. А затем взял Розочку за руку и отвёл к ручью, который протекал вблизи лагеря.

— Сиди здесь, дорогая моя, я сейчас приду, — сказал он ей. — Я вернусь сюда с надёжным человеком, который будет тебя охранять. А то наши ребята сегодня выпили лишнего.

Советник вернулся со своей собственной дочерью. Вдвоём они принялись угрожать Розочке. Советник схватил её и крикнул своей дочери:

— Снимай с неё одежду и надевай на себя.

Дочь советника скинула с себя мужскую одежду и облачилась в свадебный наряд Розочки. Затем она вынула из ножен свой кинжал, выколола у Розочки глаза и спрятала их у себя в кармане.

Бросив обнажённую, истекающую кровью Розочку у ручья, они вернулись в лагерь. Дочь советника прокралась в палатку и улеглась спать рядом с царевичем.

А в лагере так никто и не заметил того, что произошло, — все были мертвецки пьяны.

Проснувшись поутру, вся процессия отправилась в дальнейший путь. В столицу они вошли под звуки весёлой музыки. По приказу царя, свадьбу праздновали семь дней и семь ночей.

Через день или два после свадьбы, царевич говорит жене:

— Почему не растут цветы там, куда ступает твоя нога?

Жена начала придумывать тысячу отговорок, чтобы объяснить, почему она не может проявить сейчас свой талант. Царевич заподозрил неладное. Жена так разочаровала и разозлила его, что он стал её колотить. Слыша стоны своей дочери, советник говорил царю:

— Разве я не предупреждал тебя о том, что она дикарка? Нам незачем было приводить её во дворец. Но она теперь жена твоего сына. Это же позор — бить свою жену. Люди уже говорят об этом. Надо положить этому конец.

Пусть царевич колотит дочь советника хоть тысячу раз в день, нам до этого нет дела. Давайте лучше посмотрим, что было дальше с Розочкой.

А случилось так, что той дорогой шёл купец. Он разбил со своими людьми лагерь на берегу ручья, чтобы отдохнуть и пообедать. Купец бросил своей собаке кусок хлеба. Та взяла его и скрылась в кустах. Когда собака вернулась, купец дал ей ещё один кусок. Схватив его зубами, собака вновь скрылась в кустах. Вернувшись, она получила очередной кусок хлеба и в очередной раз убежала в кусты.

— Пойди-ка посмотри, куда это она хлеб таскает, сказал купец одному из своих людей.

Человек вернулся, крича:

— Хозяин, собака таскает хлеб слепой девушке, которая вся израненная и почти без одежды укрывается в кустах.

Купец был добрым человеком:

— Деточка, скажи мне, откуда ты?

— Я из столицы, — ответила она.

— А я как раз туда иду. Буду рад вернуть тебя домой.

Так, вместе с караваном они и прибыли в город.

— Теперь я сама найду дорогу к дому, — сказала девушка.

Она постучалась в дверь маленького домика. Увидев это, купец со спокойной совестью уехал.

Дверь открыла старушка:

— Кто ты? Что тебе надо?

— Матушка, разреши мне остановиться у тебя.

— Дитя моё, я бедная старая женщина, живу одна. Как же я могу приютить тебя в своём доме?

Розочка опустила руку в карман. Когда старушка увидела перед собой целую пригоршню золотых монет, она сказала:

— Заходи, дорогая, заходи...

— Матушка, не бойся меня. Я не буду беспокоить тебя. Я даже помогу тебе разбогатеть. А теперь позволь мне помыться.

Старуха взяла ведро и натаскала воды полную кадущку. Сама же стала в сторонке посмотреть, как будет управляться слепая девушка.

— Матушка, оставь меня одну. Я в состоянии искупаться сама.

Когда старуха вернулась чтобы опорожнить кадущку, она с изумлением обнаружила, что та полна золота и серебра.

— Как же это случилось-то? — воскликнула она.

— Матушка, чтобы разбогатеть, тебе достаточно иметь пару крепких рук, чтобы носить мне воду для купания. А я смогу превратить её в золото и в серебро, — сказала ей Розочка.

С тех пор старушка едва могла дожидаться очередного купания Розочки. Каждый день с утра пораньше она ходила к фонтану за водой. Золото и серебро скапливалось в её доме.



Как-то раз Розочка говорит старушке:

— Матушка, скажи, есть ли архитектор в вашем городе?

— Конечно есть, это же столица.

— Тогда давай наймём его. Пусть сделает проект дворца с изящным фасадом.

У нас уже столько золота, что пора бы нам и во дворце жить.

Архитектор разработал план и уже через два месяца дворец был построен. Он вышел таким красивым, что в городе об этом только и говорили. Дворец обставили лучшей мебелью, украсили великолепными гобеленами и коврами.

— Ну, матушка дорогая, думаю, что теперь-то ты счастлива, — сказала Розочка старушке.

— Да нет, дитя моё. Как я могу сказать, что счастлива? Ведь здесь недостаёт самого главного. Я думаю об этом дни и ночи напролёт.

— И что же это? Скажи мне.

— Это то, дитя моё, что ты не видишь света божьего. Как я могу это вынести? Как я могу быть счастлива, когда рядом со мною человек, который страдает?

— Матушка, дорогая, прошлой ночью мне приснился об этом сон, представляешь? Я видела себя и тебя на берегу ручья. Голубь и голубка говорили друг с другом о том, как вернуть мне зрение. Сдаётся мне, этот ручей должен быть где-то в округе.

— Я отведу тебя к прекрасному ручью. Мы посидим на его берегу в тени платанов и подышим свежим воздухом.

На следующий день, утром, они отправились к ручью. Расположившись на его берегу, под мелодичное журчание воды, Розочка и старушка вскоре задремали.

Розочке опять приснились голуби, рассуждавшие о том, как вернуть ей зрение:

— Видишь ту девушку? Это Розочка. — сказал голубь голубке. — Она родилась в пещере. Дочь советника царя ослепила её и обманом вышла замуж за царевича. Глаза Розочки по-прежнему у неё. Оставь здесь своё пёрышко. Старушка возьмёт его для Розочки. Когда она опустит свои глаза в глазницы и проведёт по ним этим пером, то тут же исцелится.

Голуби улетели.

Проснувшись, Розочка разбудила старушку:

— Проснись, матушка. Посмотри, нет ли где под деревьями голубинового пёрышко? Подними его, оно нужно мне.

Старушка принялась искать. Найдя перо, она отдала его Розочке, и они вернулись домой.

— А теперь смотри: я буду идти и там, где будет ступать моя нога, тут же вырастут фиалки и розы. Собери их в букеты, а потом пойдёшь и продашь за пару глаз. Такова плата за эти цветы, другой не бери, — сказала Розочка старушке.

Наполнив огромную корзину розами и фиалками, старушка отправилась их продавать на улицах города. Это были цветы, словно из райского сада. Время года было не для роз и фиалок, и старушка прекрасно понимала, что цветы стоят очень дорого. Вот только у кого найдётся пара лишних глаз?

Люди искренне считали её сумасшедшей, когда старушка говорила о том, что она возьмёт в уплату за цветы.

Вдруг распахнулось окно в царском дворце. Выяснив, в чём дело, царская невестка крикнула:

— Я куплю у тебя все цветы!

Старушка ответила:

— Я отдам их только за пару глаз.

Царская невестка, вынув из кармана глаза Розочки, передала их старушке:

— Вот, держи.

Оставив жене царевича корзину с цветами, старушка быстро вернулась к Розочке. Девушка, услышав приближающиеся шаги, метнулась к двери.

— Деточка, я продала их, вот то, что ты просила.

Розочка вставила глаза в глазницы:

— А теперь принеси мне свежей воды из ручья.

Старушка принесла воду. Девушка окунула в неё голубиное пёрышко и провела им по глазам. Произошло чудо! Глаза Розочки исцелились и прозрели. Исцелилось и сочувствующее сердце старушки.

Оставим же в этот радостный момент их в своём дворце и посмотрим, что происходило во дворце царском.

Царевич очень обрадовался, когда увидел в спальне своей жены красивые цветы, которые были развешаны по стенам и расставлены вокруг кровати. Его жена надеялась, что она таким образом добьётся расположения мужа.

— Вот! Вот те цветы, о которых я говорил, — воскликнул царевич. — Прости меня за грубое обращение с тобой. И, пожалуйста, пройди так, чтобы я увидел, что цветы растут там, куда ступала твоя нога.

Этой просьбы дочь советника боялась больше всего:

— Ты опять груб со мной, — ответила она с вызовом.

И они опять поссорились. Царевич вышел из спальни и отправился спать в другую комнату.

— Это может быть только Розочка, — решил он. — Только благодаря ей на белом свете могут появиться такие чудесные розы и фиалки. Но если она всё ещё жива, то где же она?

Царевич словно крылья обрёл, — так на него подействовала надежда вновь встретить свою возлюбленную. Цветы были добрым знаменем.

Несколько месяцев царевич искал Розочку, но безуспешно, — не было никаких намёков и предположений, где бы она могла находиться.

А в той стране был такой обычай: когда наступал май месяц, из царских конюшен людям раздавали лошадей, чтобы те заботились о них до наступления холодов.

Старушка рассказала об этом обычае Розочке. Девушка ответила, что было бы стыдно не принять в этом участие. Ведь они могли бы взять себе хотя бы одного коня и, тем самым, помочь своему царю.

Когда старушка пришла в царские конюшни, всех лошадей уже разобрали. Осталась только одна жалкая кляча, которую никто не хотел брать. Конь был слабый, и люди боялись, что он помрёт раньше, чем доберётся до пастбища.

Царь отдал его старушке, и она увела его с собой.

— Ты привела коня? — спросила Розочка.

— Да, привела. Только это не конь, а настоящая кляча. Как мы его будем выхаживать? У нас нет ни овса, ни ячменя, ни сена. Нам будет не так-то легко содержать коня.

— Доверь это дело мне, — сказала Розочка. — Господь милостив. Он не оставит нас.

С тех пор конь следовал за девушкой всюду, когда она гуляла по саду. Через несколько месяцев он превратился в цветущего коня-красавца.

Когда пришло время возвращать коня в царские конюшни, за ним пришёл сам царевич.

— Матушка, у вас должен содержаться один из наших коней, — сказал он старушке.

— Да, всё верно. Взгляни на того могучего коня, он такой резвый, что может прыгать со звезды на звезду.

Царевич отправился в сад и что же он там увидел? Красавца коня вела под уздцы Розочка. А тот шёл следом и ел фиалки и розы, расцветавшие под её ногами. Царевича словно молнией поразило. Его сердце вмиг наполнилось счастьем. Розочка и царевич бросились в объятия друг друга.

Девушка рассказала ему о том, как с ней поступили царский советник и его дочь.

Царевич вернулся к себе во дворец и обо всём рассказал царю.

— Ты ругал меня за то, что я женился на горянке, на девушке из пещеры. Ты всё время повторял: «Не вини меня за то, что ты женился по своей воле. Я хотел, чтобы ты женился на дочке моего советника». Так вот отец, сейчас ты увидишь ту девушку с гор. Она — моя настоящая жена. А теперь прикажи, пусть расстелют ковры от твоего дворца и до дворца старушки.

По приказу царя ковры были расстелены. Советник был ни жив, ни мёртв от страха, когда узнал о том, что происходит.

Розочку ввели в царский дворец со всевозможными почестями. По маршруту её пути выстроились войска, улицы были забиты народом, играла музыка.

Дети бежали вслед за девушкой, собирая букеты фиалок и роз, которые расцветали там, где она прошла. Все были очарованы её красотой и грацией.

Царь расцеловал Розочку и царевича и благословил их на брак.

Их мечты сбылись, так пусть же сбудутся и ваши.

Вы спросите: «А что стало с царским советником и его дочерью?». Так вот, по приказу царя, привязав к хвостам необъезженных кобыл, их прогнали из города прочь.